



Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger Band 2

- Einmalige und einfache Texte
- Grundwortschatz+
- Audiodateien inklusive

von Drakula Arefu



Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger, Band 2

Drakula Arefu

**Das Erste Rumänische Lesebuch
für Anfänger**

Band 2

Stufe A2

Zweisprachig mit Rumänisch-deutscher Übersetzung



LANGUAGE
PRACTICE
PUBLISHING

Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger,
Band 2
von Drakula Arefu

Audiodateien: www.lppbooks.com/Romanian/FirstRomanianReaderV2_audio/

Umschlaggestaltung: Audiolego Design
Umschlagfoto: Canstockphoto

Copyright © 2015 Language Practice Publishing
Copyright © 2015 Audiolego
Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

www.lppbooks.com
www.audiolego.com



Die Adobe Acrobat Reader DC-Software ist der kostenlose weltweite Standard für das zuverlässige Anzeigen, Drucken und Kommentieren von PDF-Dokumenten. Wir empfehlen Ihnen, dieses Programm zu benutzen.

Inhaltsverzeichnis

Capitol 1 Motanul bolnav	6
Capitol 2 Hamsterul s-a salvat singur	10
Capitol 3 Un erou	14
Capitol 4 O bonă cu coadă	17
Capitol 5 Un motan vorbitor	19
Capitol 6 Oaspetele somnoros.....	22
Capitol 7 Nu e câinele de vină	24
Capitol 8 Valizele.....	27
Capitol 9 Profesorul Leonidas.....	30
Capitol 10 La dentist	33
Capitol 11 Dreptatea triumfă!	36
Capitol 12 Unde este marea?	40
Capitol 13 O treabă ușoară.....	44
Capitol 14 Stai!	47
Capitol 15 Un cadou minunat	50
Capitol 16 Declarații în plic	53
Capitol 17 Specialitatea casei	58
Capitol 18 Lalele și mere	61
Capitol 19 Tort.....	64
Capitol 20 Cină exotică.....	67
Capitol 21 Artă pretențioasă	71
Capitol 22 Curățenia de primăvară	75
Capitol 23 Taxi bej.....	78
Capitol 24 Pomul de Crăciun.....	82
Capitol 25 Marele incendiu.....	85
Capitol 26 Atenție, câine rău!	88
Capitol 27 Greșeala lui Marte	91
Capitol 28 Când nu-ți aștepți rândul	93
Capitol 29 Locul cu numărul treisprezece	96
Capitol 30 Temă de casă	99
Wörterbuch Rumänisch-Deutsch	102
Wörterbuch Deutsch-Rumänisch	119

1



Motanul bolnav *Der kranke Kater*

A

Vocabular *Vokabeln*

1. a (+verb), la - in, nach, zu
2. a (se) mișca - bewegen
3. a deține, propriul/propria - eigener
4. a fi fericit/ă - sich freuen
5. a fost/era - war
6. a fugi, a alerga - rennt
7. a mânca - essen
8. a pleca - lassen
9. a privi, a se uita - sehen, schauen
10. a se juca - spielen
11. a se ridica - aufstehen
12. a vedea, a înțelege, a-și da seama -
sehen
13. a veni - kommen
14. absolut, complet, perfect - komplett
15. acasă - Zuhause, das
16. acolo - dort
17. acum - jetzt
18. adevăr - Wahrheit, die
19. afară - heraus
20. ah - oh
21. aici - hier
22. al, a, ai, ale lui/ei - sein, ihr
23. alt, altă - anderen
24. animal de casă/companie - Haustier,
das
25. aproape - beinahe
26. ar (+verb) - würde
27. ar trebui - sollte
28. are (sau verb auxiliar) - hat
29. articol hotărât - der, die, das
30. a-și aminti - erinnern
31. astăzi - heute
32. atunci - dann
33. bine - gut
34. bolnav/ă - krank
35. bucătărie - Küche, die
36. bucuros/bucuroasă - glücklich
37. că, acel/acea - dass
38. când - wann
39. câteodată, uneori - manchmal
40. ce - was

41. cel mai interesant - interessanteste
42. cerut, necesar - vorgeschriebenen
43. chiar aici - gleich hier
44. ciudat - seltsam
45. clar - klar
46. cu - mit
47. cumpără - kauft
48. cușcă - Käfig, der
49. dă telefon - ruft an
50. dar - aber
51. de aproape - genau
52. de ce - warum
53. deci - so
54. desigur - natürlich
55. din nefericire, cu tristețe - traurig
56. din nou - noch einmal
57. din, de la - von
58. doar - nur
59. doar, abia, numai - nur, gerade
60. doi/două - zwei
61. ei - sie, ihnen
62. el - er
63. el/ea (neutru, [-uman]) - es
64. este - ist
65. eu - ich
66. eu sunt - ich bin
67. eu voi (+verb) - ich werde
68. face - tut
69. fără - ohne
70. fericit - fröhlicher
71. foarte - sehr
72. în - in
73. în fața - vor
74. îngrijorare, griji, a se îngrijora - Sorge, die
75. interesant - interessant
76. întreg/întregă, tot/toată - ganz
77. jos - nach unten
78. jucării - Spielzeuge, die
79. la - auf, bei, zu
80. loc - Ort, der
81. luând - spricht
82. magazin - Laden, der
83. mai târziu - später
84. mare - groß
85. mic/mică, puțin - klein
86. mult - viel, viele
87. nu - kein, nicht; nu (+verb) - tue nicht
88. nu este - ist nicht
89. nu face - tut nicht
90. nu îți face griji - keine Sorge
91. o/un - ein
92. pisică - Kater, der
93. poate - vielleicht
94. presupune - nimmt an
95. privește - beobachtet
96. privire, a privi îndelung, a se uita - Blick, der
97. proprietar - Besitzer, der
98. răspunsuri - antwortet
99. respiră - atmend
100. s-a întâmplat - passiert
101. sănătos - gesund
102. săptămână - Woche, die
103. se duce - geht
104. seară - Abend, der
105. și - und
106. și, de asemenea - auch
107. șoarece - Maus, die
108. șobolani, rozătoare - Ratten, die
109. somn, a dormi - schläft
110. spune - sagt
111. stă întins/ă, zace - liegend
112. sunt - bin
113. supărat - traurig
114. surprins/ă, mirat/ă - überrascht
115. tot - alles
116. tot/toată/toți/toate - alle
117. tu, voi - du, Sie
118. unul - ein
119. vaccinuri - Impfungen, die
120. vânzător - Verkäufer, der
121. verb auxiliar de viitor, voință - werden
122. zi - Tag, der

B

Motanul bolnav

Robert merge la un magazin de animale și cumpără un motan mic. Se bucură foarte mult, însă peste o săptămână sună la magazinul de animale să le spună că motanul e bolnav - nu aleargă și nu se joacă. "Ciudat!" spune vânzătorul. "Motanul e perfect sănătos. A primit toate vaccinurile necesare! Îmi amintesc bine ce motan fericit era."

"Și eu sunt foarte surprins!" spune Robert.

"Însă acum stă toată ziua în același loc și aproape că nu se mișcă deloc."

"Poate doar îi place să doarmă mult?" presupune vânzătorul.

"Nu, nu doarme," răspunde Robert trist.

"Doar zace și nu se mișcă. Vine doar uneori în bucătărie să mănânce. Dar apoi se întinde din nou și nu se mai ridică."

Proprietarul magazinului de animale își dă seama că Robert este foarte supărat.

"Nu vă faceți griji, am să trec astăzi pe la dumneavoastră să văd ce s-a întâmplat cu motanul," îi spune acesta.

Seara, merge acasă la Robert să vadă motanul și își dă seama că Robert spune adevărul. Motanul nu aleargă și nu se joacă. Stă doar întins și aproape că nici nu se mișcă... iar în fața lui se află o cușcă mare cu două rozătoare - celelalte două animale de companie ale lui Robert.

Motanul stă pe podea și aproape că nu respiră - privește rozătoarele cu atenție, fără să-și ia ochii de la ele.

"Ah," spune proprietarul magazinului de animale. "Desigur, totul e limpede acum. De ce ar alerga și s-ar juca, dacă are cele mai interesante jucării chiar aici? Ce motan ar lăsa de bună voie un șoarece în pace?"

Der kranke Kater

Robert geht in eine Tierhandlung. Er kauft einen kleinen Kater. Er freut sich sehr. Aber eine Woche später ruft Robert die Tierhandlung an und sagt, dass der Kater krank sei. Er renne nicht und spiele nicht. „Das ist seltsam!“, sagt der Verkäufer. „Der Kater ist komplett gesund. Er hat alle vorgeschriebenen Impfungen bekommen! Ich kann mich gut daran erinnern, was für ein fröhlicher Kater er war.“

„Ich bin auch sehr überrascht!“, sagt Robert. „Aber jetzt liegt er den ganzen Tag nur an einem Ort und bewegt sich kaum.“

„Vielleicht schläft er viel?“, nimmt der Besitzer der Tierhandlung an.

„Nein, er schläft nicht“, antwortet Robert traurig. „Er liegt nur herum und bewegt sich nicht. Er kommt nur manchmal in die Küche um zu fressen. Aber dann legt er sich wieder hin und steht nicht auf.“

Der Besitzer der Tierhandlung merkt, dass Robert sehr traurig ist.

„Keine Sorge. Ich werde heute bei Ihnen vorbeikommen und werde nachsehen, was mit dem Kater passiert ist“, sagt er.

Er kommt am Abend zu Robert nach Hause und sieht sich den Kater an. Er sieht, dass Robert die Wahrheit sagt. Der Kater rennt nicht und spielt nicht. Er liegt nur herum und bewegt sich kaum... und vor ihm steht ein großer Käfig mit zwei Ratten - Roberts anderen Haustieren. Der Kater liegt am Boden und atmet kaum - er beobachtet die Ratten ganz genau, ohne seinen Blick von ihnen zu wenden.

„Oh“, sagt der Besitzer der Tierhandlung. „Jetzt ist natürlich alles klar. Warum sollte er herumrennen und spielen, wenn das interessanteste Spielzeug gleich hier ist.“

Welcher Kater würde freiwillig eine Maus alleine lassen?“

